



Ref.:

الرقم: ٩٧٧٦ / ٣ / ١١ / ٢٣ / ٢

Date:

التاريخ: ٢٠٠٧/١٠/٣١

عطوفة المدير التنفيذي لبورصة عمان المحترم

٣١/١٠/٢٠٠٧ - ٣٠٩٠٢٠٢

تحية طيبة وبعد ،،

نرفق لعطوفتكم نسخة من البيانات المالية المدققة كما هي في ٢٠٠٧/٩/٣٠ حسب تعليمات
إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن مجلس مفوضي
هيئة الأوراق المالية واستناداً لقانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ علماً بأن مجلس
الإدارة قد صادق على هذه البيانات بتاريخ ٢٠٠٧/١٠/٢٩ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

الدكتور احمد الرفاعي

١ ح

الرئيس التنفيذي

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
السيد سوان
٣١ تشرين الثاني ٢٠٠٧
الرقم المستعمل: ٤٤٤٣
رقم الملف: ٤٤٠٤١
الجية المستخدمة: ١١/١٠/٢٠٠٧

(3)

تقرير المراجعة

ع م/٧٦٠٩

السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
شركة مصفاة البترول الاردنية
عمان - الاردن

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموجزة المرفقة لشركة مصفاة البترول الاردنية (شركة مساهمة عامة محدودة ذات امتياز) كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل و التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية، ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام باجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وتطبيق اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

اساس الاستنتاج المتحفظ

١ - لم يؤخذ في بيان الدخل المرحلي الموجز المرفق مخصصات لضريبة الدخل ولدعم البحث العلمي والتدريب المهني والتقني ولرسوم الجامعات ولصندوق العجز والوفاء ولتعويض نهاية الخدمة وسيتم اخذ هذه المخصصات في بيان الدخل في نهاية العام ٢٠٠٧، كما افادتنا الادارة.

الاستنتاج المتحفظ

استناداً الى مراجعتنا ، وباستثناء اثر ما يرد في الفقرة (١) اعلاه ، لم يتبين لنا ما يدعوننا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لشركة مصفاة البترول الاردنية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ واداءها المالي و تدفقاتها النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

فقرات ايضاحية

- ١ - كما يرد في الايضاح رقم (٢) ، تنتهي اتفاقية الامتياز الموقعة بين الحكومة والشركة في اذار ٢٠٠٨ وبذلك ينتهي عقد الشركة الحصري باستيراد وانتاج وتسويق المنتجات المشتقات البترولية ، هذا وترد خطة الادارة المستقبلية في الايضاح رقم (١٢) .
- ٢ - تنتهي السنة المالية للشركة في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض هيئة الأوراق المالية وبموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان و لأغراض الإدارة .

ديفيد كدروش
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن
٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٧

شركة مصفاة البترول الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة ذات امتياز)
عصان - الاردن
الميزانية العامة المرحلية الموجزة

المطلوبات	ايضاح دينا	٣١ كانون الاول ٢٠٠٦	٣٠ ايلول ٢٠٠٧	ايضاح (مراجعة غير منققة) دينا	موجودات متداولة : نقد في الصندوق ولدى البنوك مدنيون وارصدة مدينة اخرى زيت خام ومشتقات بترولية جاهزة ولوازم مجموع موجودات متداولة
مطلوبات متداولة :	٦				
بنوك دائنة		٩٨,٩٤٩,٠٥٦	١٤١,٧٣٢,٣٤٩		
دائنون وارصدة دائنة اخرى		٢٢١,٨٤٠,١٦٨	١٩٠,١٢٩,٨٦٣		
مخصص ضريبة الدخل		١,٥٣١,٥٢١	٤٦٨,٢٤٦		
وزارة المالية - حساب تسوية الارباح المستحق خلال سنة		٤,٠٨١,٠٨٥	٤,٠٨١,٠٨٥		
مجموع مطلوبات متداولة		٣٢٦,٤٠١,٨٣٠	٣٣٦,٤١١,٥٤٣		
مطلوبات طويلة الامد :					
مطلوبات ضريبية مؤجلة		٢٧٥,٤١٤	٣١٦,٢٩٣		
مخصص تعويض نهاية الخدمة		١,٠٢٣,٩٥٩	٨٥٣,٢٣٧		
نقمة وزارة المالية :					
وزارة المالية - تمويل المخزون الاستراتيجي		١٢١,٢٩٤,٥٥٧	١١٤,٣١٣,٨٦٤		
وزارة المالية - حساب تسوية الارباح الزائدة		٤٧٦,١٠٦	٤٧٦,١٠٦		
وزارة المالية - تمويل بقبضة دينار اردني للسهم الواحد		١٢١,٧٧٠,٦٢٣	١١٤,٧٨٩,٩٧٠		
حقوق المساهمين - بيان (ج)					
رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع كاملا		٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠		
سهم بقبضة دينار اردني للسهم الواحد		١٦,٢١٧,٨٤١	١٦,٢١٧,٨٤١		
احتياطي اجباري		١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦		
احتياطي اختياري		٢,٤٩٥,١٩٨	٢,٤٩٥,١٩٨		
التغير المتراكم في القيمة العادلة - بالصافي		٨,٨٤٢,٥٥٨	٩,٤٤٢,٧٥٣		
ارباح مدورة		٥٩,٣٢٧,٩٢٩	٦٠,٢١٠,٦٠٨		
مجموع حقوق المساهمين		٥٠,٨٨٤,٩٧٥	٥١,٢٣١,٦٥١		
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٥٠,٨٨٤,٩٧٥	٥١,٢٣١,٦٥١		
موجودات ثابتة :					
اراضي		٢٥٤,٥٠٩,٣٢٨	٢٥٦,٨٢٢,٧٣٥		
موجودات ثابتة		٢٢٠,٥٥٤,٦٦٥	٢٢٦,١١٤,٠٤١		
بنزل : الاستهلاك المتراكم		٣٣,٩٥٤,٦٦٣	٣٠,٧٠٨,٦٩٤		
صافي الموجودات الثابتة		٩٠,٦٠٠,٣٧	٢,٤٥٥,٨٢١		
مشاريع قيد الانجاز		٣٦,٧٠٠,٥٠٨	٣٤,٣٧٤,٣٢٣		
مجموع موجودات ثابتة		٣٦,٧٠٠,٥٠٨	٣٤,٣٧٤,٣٢٣		
مجموع الموجودات		٥٠,٨٨٤,٩٧٥	٥١,٢٣١,٦٥١		

شركة مصفاة البترول الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة ذات امتياز)

عمان - الاردن

بيان الدخل المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

ايضاح	رقم	للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧	للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٦	دينار	دينار
		دينار	دينار	دينار	دينار
		١١٧٩,٣٨٦,٠١١	١,٣١٨,٨٠٤,٨٨٦	٤٠٤,٠٠٢,٠٣٩	٤٥٦,١٧٩,٠٤٦
		(١,١٣٨,٤٢٤,٣٥٦)	(١,٢٧٦,٠٢٤,٩٣٢)	(٣٩٠,٣٠٩,٤٩٩)	(٤٤٢,٦٧٤,٤٠١)
		٤٠,٦١٤,٢٤٥	٤٢,٧٧٩,٩٥٤	١٣,٦٩٢,٥٤٠	١٣,٥٠٥,١٤٥
		٣,٧٠٥,٤٦٣	٤,٢٥٩,٤٥٥	١,١٧٤,٦٢٨	١,٧٥٤,٤٣٠
		(٢٦,٤٣٢,١٠٠)	(٢٨,٩٤٣,٣٦٠)	(٨,٥٨٣,٧٧٣)	(٨,٩١٠,٠٤١)
		(١٣,٣٨٧,٦٩٨)	(١٣,٥٩٦,٠٤٩)	(٤,٧٨٣,٣٩٥)	(٤,٨٤٩,٣٤٤)
		٤,٥٠٠,٠٠٠	٤,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
		٦٣,٢٥٠	٥٩,٨٠٥	٣,٩٩٢	(١٤,٦٢١)
		٤,٥٦٣,٢٥٠	٤,٤٤٠,١٩٥	١,٥٣٠,٩٩٢	١,٤٨٥,٣٧٩
		- / ١٤٣	- / ١٣٩		

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها وتقرير المراجعة المرفق.

شركة مصفأة البترول الاردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة ذات امتياز)

عمان - الاردن

بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز

(مراجعة غير مراجعة)

التغيير		احتياطي		احتياطي		رأس المال	
المجموع		القيمة العادلة		اختياري		المدفوع	
دينار		دينار		دينار		دينار	
٥٩٣٣٧٩٢٩	٨٨٤٢٥٥٨	٢١٧٢٧١٤	١٠٤٨١٦	١٦٢١٧٨٤١	٣٢٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠
(٣٨٤٠٠٠٠)	(٣٨٤٠٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
٣٢٢٤٨٤	-	٣٢٢٤٨٤	-	-	-	-	-
٤٤٤٠١٩٥	٤٤٤٠١٩٥	-	-	-	-	-	-
٦٠٢٦٠٦٠٨	٩٤٤٢٧٥٣	٢٤٩٥١٩٨	١٠٤٨١٦	١٦٢١٧٨٤١	٣٢٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠	٣٢٠٠٠٠٠٠

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧

الرصيد في بداية الفترة

أرباح موزعة على المساهمين (يضاح ١١)

التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المالية بالصافي

الربح للفترة - بيان (ب)

الرصيد في نهاية الفترة

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٦

الرصيد في بداية الفترة

أرباح موزعة على المساهمين

التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المالية بالصافي

الربح للفترة - بيان (ب)

الرصيد في نهاية الفترة

* ان رصيد الارباح المدورة المقابل الموجودات الضرائبية المؤجلة والبالغ ٩٤٢٧٥٣ دينار مقيد بالتصرف بها وغير قابل للتوزيع .

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها مع تقرير المراجعة المرفق .

شركة مصفاة البترول الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة ذات امتياز)
عمان - الاردن
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار	
٤٥٠٠.٠٠٠	٤٥٠٠.٠٠٠	لتدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
		ربح الفترة قبل المنافع الضريبية المؤجلة - بيان (ب)
		التعديلات :
٦٧٧٢.٩٩٦	٦٤١٥.١٦٣	استهلاك الموجودات الثابتة
-	٢٨٠.٧٤٩	مخصص استبدال اسطوانات الغاز المشطوبة
١٥٠٠.٠٠٠	١٥٠٠.٠٠٠	مخصص مواد راکدة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس
١٢.٧٧٢.٩٩٦	١٢.٦٩٥.٩١٢	المال العامل
٢٦.٤٩٧.٦٩١	(٨٩.٥٦٩.٦١٨)	(الزيادة) النقص في مدينين وارصدة مدينة اخرى
(٦٠.٣٠٦.٨٤٠)	٦٩.٦٨٤.٤٨٤	النقص (الزيادة) في زيت خام ومشتقات بترولية جاهزة ولوازم
(٣٦.٩١٩.٢٠٨)	(٣١.٩٢٣.٤٣٧)	(النقص) في دائنين وارصدة دائنة اخرى
		صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٥٧.٩٥٥.٣٦١)	(٣٩.١١٢.٦٥٩)	وتعويض نهاية الخدمة المدفوعة
(١٨.٦٦٥.٢٠)	(١٠.٦٣.٢٧٥)	ضريبة دخل مدفوعة
(١٢٠.٨٤٧)	(٢٧٨.٣٣٩)	تعويض نهاية الخدمة المدفوع
(٥٩.٩٤٢.٧٢٨)	(٤٠.٤٥٤.٢٧٣)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
(٣.١٠٦.٠٥٧)	(٤.٧١٨.٩٧٨)	موجودات ثابتة - صافي
(٣.١٠٦.٠٥٧)	(٤.٧١٨.٩٧٨)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
(٥.١٢٠.٠٠٠)	(٣.٨٤٠.٠٠٠)	ارباح موزعة على المساهمين
٤٩.٥٨١.٩٦٣	٤٢.٧٨٣.٢٩٣	بنوك دائنة
١٥.٧٣٢.٧٠٦	(٦.٩٨٠.٦٩٣)	(النقص) الزيادة في وزارة المالية - تمويل المخزون الاستراتيجي
٦٠.١٩٤.٦٦٩	٣١.٩٦٢.٦٠٠	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٢.٨٥٤.١١٦)	(١٣.٢١٠.٦٥١)	صافي (النقص) في النقد
٤.٥٢٣.٣٦١	١٥.٨٨٠.٠٧٦	نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة
١.٦٦٩.٢٤٥	٢.٦٦٩.٤٢٥	نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .